

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 313



Magyar nyelvű kiadás

## Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam

2012. október 17.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
<b>II Közlemények</b>		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK		
<b>Európai Bizottság</b>		
2012/C 313/01	Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást <sup>(1)</sup> .....	1
<b>IV Tájékoztatások</b>		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
<b>Tanács</b>		
2012/C 313/02	A Tanács általi kinevezések listája – 2012. május, június, július, augusztus és szeptember (szociális terület) .....	3
<b>Európai Bizottság</b>		
2012/C 313/03	Euroátváltási árfolyamok .....	7

# HU

 Ár:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 313/04	A pénzforgalomba szánt euroérmék új nemzeti előlapja .....	8
<b>A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK</b>		
2012/C 313/05	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	9
2012/C 313/06	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	9
2012/C 313/07	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	10
2012/C 313/08	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás .....	10
2012/C 313/09	A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdése szerinti határátkelőhelyek jegyzékének frissítése (HL C 316., 2007.12.28., 1. o., HL C 134., 2008.5.31., 16. o., HL C 177., 2008.7.12., 9. o., HL C 200., 2008.8.6., 10. o., HL C 331., 2008.12.31., 13. o., HL C 3., 2009.1.8., 10. o., HL C 37., 2009.2.14., 10. o., HL C 64., 2009.3.19., 20. o., HL C 99., 2009.4.30., 7. o., HL C 229., 2009.9.23., 28. o., HL C 263., 2009.11.5., 22. o., HL C 298., 2009.12.8., 17. o., HL C 74., 2010.3.24., 13. o., HL C 326., 2010.12.3., 17. o., HL C 355., 2010.12.29., 34. o., HL C 22, 2011.1.22., 22. o., HL C 37., 2011.2.5., 12. o., HL C 149., 2011.5.20., 8. o., HL C 190., 2011.6.30., 17. o., HL C 203., 2011.7.9., 14. o., HL C 210., 2011.7.16., 30. o., HL C 271., 2011.9.14., 18. o., HL C 356., 2011.12.6., 12. o., HL C 111., 2012.4.18., 3. o., HL C 183., 2012.6.23., 7. o.) .....	11

---

V *Hirdetmények*

EGYÉB JOGI AKTUSOK

**Európai Bizottság**

2012/C 313/10	Értesítés a 2004/17/EK irányelv 30. cikke alapján benyújtott kérelemről – Ajánlatkérő által benyújtott kérelem .....	14
---------------	--	----



## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján****Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 313/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2012.8.24.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.33099 (12/N)	
Tagállam	Spanyolország	
Régió	Rioja	Nem támogatott területek
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Dotación de redes troncales que permitan servicios avanzados de telecomunicaciones en diversos municipios de la Comunidad Autónoma de La Rioja.	
Jogalap	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.</li> <li>— Decreto 14/2006, de 16 de febrero, regulador del régimen jurídico de las subvenciones en el Sector Público de la Comunidad Autónoma de La Rioja.</li> <li>— Ley 32/2003, de 3 de noviembre, General de Telecomunicaciones, y sus correspondientes reglamentos.</li> <li>— Real Decreto 424/2005, de 15 de abril, por el que se aprueba el Reglamento sobre las condiciones para la prestación de los servicios de comunicaciones electrónicas, el servicio universal y la protección de los usuarios.</li> <li>— Orden ITC/912/2006, de 29 de marzo, por la que se regulan las condiciones relativas a la calidad del servicio en la prestación de los servicios de comunicaciones electrónicas.</li> <li>— Real Decreto 899/2009, de 22 de mayo, por el que se aprueba la carta de derechos del usuario de los servicios de comunicaciones electrónicas.</li> </ul>	
Az intézkedés típusa	Program	—
Célkitűzés	Regionális fejlesztés	
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 3 millió EUR Éves költségvetés: 1 millió EUR	
Támogatás intenzitása	80 %	

Időtartam	2012.9.1–2014.12.31.
Gazdasági ágazat	Távközlés
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	A. Conocimiento y Tecnología Av. Lope de Vega, 43 26006 Logroño (La Rioja) ESPAÑA
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

## IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ  
TÁJÉKOZTATÁSOK

## TANÁCS

## A Tanács általi kinevezések listája

2012. május, június, július, augusztus és szeptember (szociális terület)

(2012/C 313/02)

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás/Kinevezés	Tag/Póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság	2012.9.24.	C 294., 2010.10.29.	Igor ANTAUER	Lemondás	Póttag	Munkaadók	Szlovénia	Tatjana ČERIN	Szlovén Kereskedelmi és Iparkamara	2012.5.30.
A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság	2012.9.24.	C 294., 2010.10.29.	Tatjana ČERIN	Lemondás	Tag	Munkaadók	Szlovénia	Igor ANTAUER	Szlovéniai kézműipari és kisvállalkozói munkaadók szövetsége	2012.5.30.
A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság	2012.9.24.	C 294., 2010.10.29.	Ilze ZVĪDRIŅA	Lemondás	Tag	Kormányzat	Lettország	Līga EMULE-KONONE	Népjóléti Minisztérium	2012.5.30.
A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság	2012.9.24.	C 294., 2010.10.29.	Imants LIPSKIS	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Lettország	Ilze ZVĪDRIŅA	Népjóléti Minisztérium	2012.5.30.
A munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság	2012.9.24.	C 294., 2010.10.29.	Zanda GRUNDBERGA	Lemondás	Tag	Szakszervezetek	Lettország	Māris SIMULIS	A szabad szakszervezetek lettországi szövetsége	2012.5.30.

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététele	Leköszönő személy	Lemondás/Kinevezés	Tag/Póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Walter HERMÜLHEIM	Lemondás	Póttag	Munkaadók	Németország	Rüdiger TRIEBEL	K+S Aktiengesellschaft	2012.5.10.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Alexandra SCHÖNGRUNDNER	Lemondás	Tag	Munkaadók	Ausztria	Alexander BURZ	Industriellenvereinigung	2012.5.10.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Erkki YRJÄNHEIKKI	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Finnország	Wiking HUSBERG	Szociális és Egészségügyi Minisztérium	2012.5.30.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Mireille JARRY	Lemondás	Tag	Kormányzat	Franciaország	Bénédicte LEGRAND-JUNG	Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé	2012.6.11.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Hervé LANOUZIÈRE	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Franciaország	Sophie BARON	Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé	2012.6.11.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Mauro FRANCIOSI	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Olaszország	Paola CASTELLANO	Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali	2012.6.11.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Anna BILLGREN	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Svédország	Per EWALDSSON	Arbetsmarknadsdepartementet	2012.7.16.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	Karin KARLSTRÖM	Lemondás	Póttag	Szakszervezetek	Svédország	Karin FRISTEDT	SACO	2012.7.16.
Munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2013.2.28.	L 45., 2010.2.20.	María THEOHARÍDU	Lemondás	Póttag	Szakszervezetek	Ciprus	Níkosz SZACÍASZ	Ciprusi Munkavállalók Szövetsége	2012.9.24.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2015.10.19.	C 290., 2010.10.27.	Liene VANCĀNE	Lemondás	Tag	Munkaadók	Lettország	Irēna UPZARE	Latvenergo AS	2012.6.21.
A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó tanácsadó bizottság	2015.10.19.	C 290., 2010.10.27.	Jean-Claude FILLON	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Franciaország	François BRILLANCEAU	Ministère des Affaires Sociales et de la Santé	2012.9.24.

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás/Kinevezés	Tag/Póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa	2013.5.31.	C 137., 2010.5.27.	Elisabeth TOMÉ- GERTHEINRICH	Lemondás	Tag	Kormányzat	Franciaország	Nathalie TOURNIOL du CLOS	Ministère des solidarités et de la cohésion sociale	2012.6.7.
A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa	2013.5.31.	C 137., 2010.5.27.	Françoise VILAIN	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Franciaország	Emmanuelle LATOUR	Ministère des solidarités et de la cohésion sociale	2012.6.7.
A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének igazgatótanácsa	2013.5.31.	C 137., 2010.5.27.	Christian VESKE	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Észtország	Helena PALL	Észtország, Szociális Minisztérium	2012.7.16.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2013.11.30.	C 322., 2010.11.27.	Leon MEIJER	Lemondás	Póttag	Szakszervezetek	Hollandia	Sonja BALJEU	CNV	2012.5.10.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2013.11.30.	C 322., 2010.11.27.	Sorin Ioan BOTEZATU	Lemondás	Tag	Kormányzat	Románia	Alexandru ALEXE	Social Assistance General directorate (Szociális támogatási főigazgatóság)	2012.5.10.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2013.11.30.	C 322., 2010.11.27.	María de MINGO CORRAL	Lemondás	Tag	Kormányzat	Spanyolország	Paloma GARCIA GARCIA	Dirección General de Empleo	2012.6.21.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2013.11.30.	C 322., 2010.11.27.	Lisbet MØLLER NIELSEN	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Dánia	Rikke Maria HARHOFF	Foglalkoztatási Minisztérium	2012.6.21.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2013.11.30.	C 322., 2010.11.27.	Tina KONRAD	Lemondás	Tag	Kormányzat	Ausztria	Stephanie MATTES	Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz	2012.7.10.

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététele	Leköszönő személy	Lemondás/Kinevezés	Tag/Póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2013.11.7.	C 322., 2010.11.27.	Antóniosz HRISZTODÚLU	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Görögország	Sztamatína PISSZIMÍSSZI	Munkaügyi és Szociális Biztonsági Minisztérium	2012.5.30.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2013.11.7.	C 322., 2010.11.27.	Alexandra SCHÖNBRUNDNER	Lemondás	Póttag	Munkaadók	Ausztria	Alexander BURZ	Industriellenvereinigung	2012.5.30.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2013.11.7.	C 322., 2010.11.27.	Erkki YRJÄNHEIKKI	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Finnország	Wiking HUSBERG	Szociális és Egészségügyi Minisztérium	2012.6.7.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2013.11.7.	C 322., 2010.11.27.	Mireille JARRY	Lemondás	Tag	Kormányzat	Franciaország	Bénédicte LEGRAND-JUNG	Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé	2012.6.11.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2013.11.7.	C 322., 2010.11.27.	Liene VANCĀNE	Lemondás	Tag	Munkaadók	Lettország	Irēna UPZARE	Latvenergo AS	2012.6.21.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2013.11.7.	C 322., 2010.11.27.	María THEOHARÍDU	Lemondás	Tag	Szakszervezetek	Ciprus	Níkosz SZACÍASZ	Ciprusi Munkavállalók Szövetsége	2012.9.24.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatótanácsa	2013.11.7.	C 322., 2010.11.27.	Anna BILLGREN	Lemondás	Póttag	Kormányzat	Svédország	Per EWALDSSON	Foglalkoztatási Minisztérium	2012.9.24.



# EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2012. október 16.

(2012/C 313/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,3046	AUD	Ausztrál dollár	1,2693
JPY	Japán yen	102,94	CAD	Kanadai dollár	1,2870
DKK	Dán korona	7,4594	HKD	Hongkongi dollár	10,1116
GBP	Angol font	0,80970	NZD	Új-zélandi dollár	1,6023
SEK	Svéd korona	8,6274	SGD	Szingapúri dollár	1,5928
CHF	Svájci frank	1,2091	KRW	Dél-Koreai won	1 443,90
ISK	Izlandi korona		ZAR	Dél-Afrikai rand	11,3680
NOK	Norvég korona	7,3910	CNY	Kínai renminbi	8,1728
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK	Horvát kuna	7,5148
CZK	Cseh korona	24,875	IDR	Indonéz rúpia	12 515,85
HUF	Magyar forint	278,51	MYR	Maláj ringgit	3,9789
LTL	Litván litász/lita	3,4528	PHP	Fülöp-szigeteki peso	53,896
LVL	Lett lats	0,6962	RUB	Orosz rubel	40,2810
PLN	Lengyel zloty	4,0920	THB	Thaiföldi baht	40,012
RON	Román lej	4,5783	BRL	Brazil real	2,6534
TRY	Török líra	2,3585	MXN	Mexikói peso	16,6848
			INR	Indiai rúpia	68,9550

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## A pénzforgalomba szánt euroérmék új nemzeti előlapja

(2012/C 313/04)



### A Vatikánváros által kibocsátott új kéteurós forgalmi emlékérmé nemzeti előlapja

A pénzforgalomba szánt euroérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euroövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzérmékkel foglalkozó összes érdekelt fél tájékoztatása céljából a Bizottság közzéteszi minden új érme rajzolatának jellemzőit<sup>(1)</sup>. A Tanács erre vonatkozó 2009. február 10-i következtetéseinek<sup>(2)</sup> megfelelően az euroövezetbe tartozó tagállamok és azok az országok, amelyek a Közösséggel létrejött monetáris megállapodás alapján euroérméket bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a 2 eurós címletre való korlátozást előíró követelmény – betartása mellett pénzforgalomba szánt euroémlékméket bocsáthatnak ki. E pénzérmék ugyanazon technikai jellemzőkkel rendelkeznek, mint a többi kéteurós érme, de nemzeti előlapjukon a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

**Kibocsátó ország:** Vatikánváros

**A megemlékezés tárgya:** a Családok VII. Világtalálkozója

#### A rajzolat leírása:

Az érme belső részén egy család látható, a háttérben a milánói dómmal. A rajzolatot félkör alakban a „VII INCONTRO MONDIALE DELLE FAMIGLIE” felirat szegélyezi, amelyet jobb oldalon felül a kibocsátó állam neve, „CITTÀ DEL VATICANO” egészít ki. A „2012” évszám a jobb oldalon, a művész neve „G. TITOTTO”, valamint a vésnök jele, „LDS Inc” pedig a bal oldalon látható. A verdejel („R”) a rajzolat alsó részén, az anya és a kislány alakja között szerepel.

Az érmét az európai lobogó tizenkét csillaga szegélyezi.

**Kibocsátandó mennyiség:** 115 000

**Kibocsátás időpontja:** 2012. október

<sup>(1)</sup> A 2002-ben kibocsátott összes pénzérme nemzeti előlapjával kapcsolatban lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

<sup>(2)</sup> Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euroérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

### A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2012/C 313/05)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2012.9.26.
Időtartam	2012.9.26–2012.12.31.
Tagállam	Franciaország
Állomány vagy állománycsoport	RED/51214D
Faj	Vörös álsügérek ( <i>Sebastes spp.</i> )
Terület	Az V övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	FS53TQ44

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

### A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2012/C 313/06)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2012.3.4.
Időtartam	2012.3.4–2012.12.31.
Tagállam	Egyesült Királyság
Állomány vagy állománycsoport	HER/1/2-
Faj	Hering ( <i>Clupea harengus</i> )
Terület	Az I és II övezet uniós, norvég és nemzetközi vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	FS55TQ44

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

**A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás**

(2012/C 313/07)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2012.7.11.
Időtartam	2012.7.11–2012.12.31.
Tagállam	Egyesült Királyság
Állomány vagy állománycsoport	GHL/2A-C46
Faj	Grönlandi laposhal ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )
Terület	A IIa és IV övezet uniós vizei; az Vb és VI övezet uniós és nemzetközi vizei
Halászahajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	FS56TQ44

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

**A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás**

(2012/C 313/08)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2012.9.17.
Időtartam	2012.9.17–2012.12.31.
Tagállam	Egyesült Királyság
Állomány vagy állománycsoport	RED/N3M
Faj	Vörös álsügérek ( <i>Sebastes spp.</i> )
Terület	NAFO 3M
Halászahajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	FS57TQ44

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdése szerinti határátkelőhelyek jegyzékének frissítése (HL C 316., 2007.12.28., 1. o., HL C 134., 2008.5.31., 16. o., HL C 177., 2008.7.12., 9. o., HL C 200., 2008.8.6., 10. o., HL C 331., 2008.12.31., 13. o., HL C 3., 2009.1.8., 10. o., HL C 37., 2009.2.14., 10. o., HL C 64., 2009.3.19., 20. o., HL C 99., 2009.4.30., 7. o., HL C 229., 2009.9.23., 28. o., HL C 263., 2009.11.5., 22. o., HL C 298., 2009.12.8., 17. o., HL C 74., 2010.3.24., 13. o., HL C 326., 2010.12.3., 17. o., HL C 355., 2010.12.29., 34. o., HL C 22., 2011.1.22., 22. o., HL C 37., 2011.2.5., 12. o., HL C 149., 2011.5.20., 8. o., HL C 190., 2011.6.30., 17. o., HL C 203., 2011.7.9., 14. o., HL C 210., 2011.7.16., 30. o., HL C 271., 2011.9.14., 18. o., HL C 356., 2011.12.6., 12. o., HL C 111., 2012.4.18., 3. o., HL C 183., 2012.6.23., 7. o.)

(2012/C 313/09)

A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (8) bekezdésében említett határátkelőhelyek jegyzékét a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 34. cikkével összhangban a tagállamok által a Bizottsághoz megküldött információk alapján teszik közzé.

A Hivatalos Lapban való közzététel mellett a Belügyi Főigazgatóság honlapján elérhető a jegyzék rendszeresen frissített változata.

AUSZTRIA

A HL C 316., 2007.12.28-i számában közzétett információk módosítása

#### A HATÁRÁTKELŐHELYEK JEGYZÉKE

*Repülőterek és kisrepülőterek*

##### **Repülőterek**

1. Graz-Thalerhof
2. Innsbruck-Kranebitten
3. Klagenfurt-Wörthersee
4. Linz-Hörsching
5. Salzburg-Maxglan
6. Wien-Schwechat

##### **Kisrepülőterek**

1. Bad Kleinkirchheim
2. Dobersberg
3. Eferding
4. Feldkirchen-Ossiacher See
5. Ferlach
6. Ferlach (Hubschrauberplatz Glock)
7. Ferlach-Glainach
8. Freistadt
9. Friesach-Hirt
10. Fürstenfeld
11. Gmunden
12. Goldeck Talstation
13. Halleg
14. Hofkirchen

15. Hohenems-Dornbirn
16. Kapfenberg
17. Kappl
18. Kitzbühel
19. Krems-Langenlois
20. Kufstein-Langkampfen
21. Lanzen-Turnau
22. Leoben-Timmersdorf
23. Leopoldsdorf
24. Lienz-Nikolsdorf
25. Linz-Ost
26. Mariazell
27. Mauterndorf
28. Mayerhofen
29. Micheldorf
30. Niederöblarn
31. Nötsch im Gailtal
32. Ottenschlag
33. Pinkafeld
34. Pöchlarn-Wörth
35. Pongau Heliport (Hubschrauberplatz)
36. Punitz-Güssing
37. Reutte-Höfen
38. Ried-Kirchheim
39. Schärding-Suben
40. Scharnstein
41. Seitenstetten
42. Spitzerberg
43. St. Andrä im Lavanttal
44. St. Donat-Mairist
45. St. Georgen am Ybbsfeld
46. St. Johann/Tirol
47. St. Pölten
48. Stockerau
49. Trieben
50. Villach
51. Völkermarkt
52. Völtendorf

53. Vöslau
  54. Waidring
  55. Wattens
  56. Weiz-Unterfladnitz
  57. Wels
  58. Wiener Neudorf
  59. Wiener Neustadt/Ost
  60. Wietersdorf
  61. Wolfsberg
  62. Zell am See
  63. Zeltweg
  64. Zwatzhof (helikopter-repülőtér)
-

## V

(Hirdetmények)

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Értesítés a 2004/17/EK irányelv 30. cikke alapján benyújtott kérelemről****Ajánlatkérő által benyújtott kérelem**

(2012/C 313/10)

A Bizottsághoz 2012. október 3-án kérelem érkezett a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 30. cikkének (5) bekezdése alapján. A kérelem kézhezvételétől számított első munkanap 2012. október 4.

A Magyar Posta által benyújtott kérelem egyes Magyarországon nyújtott belföldi csomagszállítási logisztikai szolgáltatásokra vonatkozik. A fent említett 30. cikk kimondja, hogy a 2004/17/EK irányelv nem alkalmazandó, ha az adott tevékenység közvetlen módon ki van téve a versenynek olyan piacokon, amelyekre a belépés nem korlátozott. E feltételek értékelése kizárólag a 2004/17/EK irányelv alkalmazása céljából történik, és nem érinti a versenyszabályok alkalmazását.

A Bizottságnak a fent említett munkanaptól számítva három hónap áll rendelkezésére, hogy határozzon a kérelemmel kapcsolatban. A határidő tehát 2013. január 4-én jár le.

Ez a határidő szükség esetén három hónappal meghosszabbítható. A határidő ezen esetleges meghosszabbításáról a Bizottság új értesítést fog közzétenni.

A 30. cikk (6) bekezdésének második albekezdése értelmében amennyiben a Magyarországon nyújtott belföldi csomagszállítási logisztikai szolgáltatásokra vonatkozóan az e kérelem tekintetében meghatározott határidő lejárt előtt további kérelmet nyújtanak be, az nem eredményezi új eljárás megindítását, hanem az ilyen kérelmet e kérelemmel együtt kell elbírálni.

---

<sup>(1)</sup> HL L 134., 2004.4.30., 1. o.









## 2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**

